KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 14. marts),

ar ko groza II pielikumu Padomes Lēmumam 79/542/EEK attiecībā uz svaigas gaļas importu no Argentīnas

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 602)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2005/234/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 12. decembra Direktīvu 72/462/EEK par sanitārās un veterinārās pārbaudes jautājumiem, importējot liellopus, aitas, kazas, cūkas un svaigu gaļu vai gaļas produktus no trešām valstīm [1], un jo īpaši tās 3. panta 1. punkta otro daļu un 16. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz veterinārsanitāros noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ievešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā [2], un jo īpaši tās 8. panta 1. un 4. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 1979. gada 21. decembra Lēmuma 79/542/EEK, ar ko izveido sarakstu ar trešām valstīm vai to daļām, no kurām Kopienā var ievest dažus dzīvus dzīvniekus un to svaigu gaļu un šai ievešanai nosaka dzīvnieku un sabiedrības veselības nosacījumus un veterinārās sertifikācijas nosacījumus [3] II pielikuma 1. daļā noteikts trešu valstu un to daļu saraksts, no kurām dalībvalstis var ievest dažus dzīvus dzīvniekus un to svaigu gaļu.

(2) Pēc mutes un nagu sērgas (MNS) uzliesmojuma 2003. gada septembrī Argentīnas provincē *Salta*, kas atrodas valsts ziemeļos netālu no robežas ar Paragvaju, Komisijas 1993. gada 10. jūnija Lēmums 93/402/EEK par veterinārsanitārajām prasībām un veterināro sertifikāciju attiecībā uz svaigas gaļas importu no Dienvidamerikas valstīm [4] tika grozīts ar Lēmumu 2003/658/EK [5] un 2003/758/EK [6], lai pārtrauktu atkaulotas un nogatavinātas liellopu gaļas ievešanu no Argentīnas provincēm *Salta, Jujuy, Chaco* un *Formosa*. Lēmums 93/402/EEK ir atcelts ar Lēmumu 2004/212/EK [7] un tā noteikumi iekļauti Lēmumā 79/542/EEK.

(3) Slimības uzliesmojums ir likvidēts pirms vairāk nekā 12 mēnešiem, un jauni tās uzliesmojumi Argentīnas teritorijā nav bijuši. Tāpat 2004. gadā veiktās pārbaudes liecina, ka Argentīnā uzlabojusies gan dzīvnieku veselības, gan sabiedrības veselības situācija.

(4) Komisija lūdza Argentīnu nodrošināt buferzonu gar savām robežām ar Bolīviju un Paragvaju, lai novērstu MNS ievešanas risku. Argentīna ierosināja gar savu robežu ar šīm valstīm izveidot 25 kilometru platu zonu ("buferzonu"). Komisija tagad ir saņēmusi sīki izstrādātas kartes un informāciju, jo īpaši attiecībā uz buferzonā spēkā esošajiem kontroles pasākumiem. Jāaizliedz tādu sugu dzīvnieku, kas var saslimt ar MNS, svaigas gaļas ievešana Kopienā no buferzonas.

(5) Tādēļ ir pieļaujams, ka atjauno atkaulotas un nogatavinātas svaigas liellopu gaļas ievešanu no *Salta, Jujuy, Chaco* un *Formosa* provincēm, izņemot buferzonu.

(6) Lēmums 79/542/EEK ir grozīts ar Lēmumu 2004/212/EK, lai, cita starpā, no tā piemērošanas jomas izslēgtu gaļas produktus. Tādēļ ieteicams tā 1. pantā svītrot kļūdaino atsauci uz gaļas produktiem.

(7) Attiecīgi jāgroza Lēmuma 79/542/EEK 1. pants un II pielikuma 1. daļa.

---

[1] OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).
[2] OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.
[3] OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2004/620/EK (OV L 279, 28.8.2004., 30. lpp.).
[4] OV L 179, 22.7.1993., 11. lpp.
[5] OV L 232, 18.9.2003., 59. lpp.
[6] OV L 272, 23.10.2003., 16. lpp.
[7] OV L 73, 11.3.2004., 11. lpp.

(8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 79/542/EEK 1. pantā svītro vārdus "un gaļas produkti".

2. pants

Lēmuma 79/542/EEK pielikuma II pielikuma 1. daļu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

3. pants

Šo lēmumu piemēro no 2005. gada 18. marta.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2005. gada 14. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

SVAIGA GAĻA

1. daļa

TREŠU VALSTU UN TO DAĻU SARAKSTS (*)

Valsts	Teritorijas kods	Teritorijas apraksts	Veterinārais sertifikāts		Īpaši nosacījumi
			Paraugs (-i)	Papildu garantija	
1	2	3	4	5	6
AL – Albānija	AL-0	Visa valsts	—		
AR – Argetnīna	AR-0	Visa valsts	EQU		
	AR-1	Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe un Tucuman provinces.	BOV	A	1 un 2
	AR-2	La Pampa un Santiago del Estero	BOV	A	1 un 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 un 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz un Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (tikai Ramon Lista teritorija) un Salta (tikai Rivadavia departaments)	BOV	A	1 un 2
	AR-6	Salta (tikai General Jose de San Martin, Oran, Iruya un Santa Victoria departamenti)	BOV	A	1 un 2
	AR-7	Chaco, Formosa (izņemot Ramon Lista teritoriju), Salta (izņemot General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya un Santa Victoria departamentus), Jujuy	BOV	A	1 un 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, izņemot buferzonu, kas ir 25 km platumā no robežas ar Bolīviju un Paragvaju un kas stiepjas no Santa Catalina rajona Jujuy provincē līdz Laishi rajonam Formosa provincē	BOV	A	1 un 2
	AR-9	Buferzona, kas ir 25 km platumā no robežas ar Bolīviju un Paragvaju un kas stiepjas no Santa Catalina rajona Jujuy provincē līdz Laishi rajonam Formosa provincē	—		
AU – Austrālija	AU-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnija-Hercegovina	BA-0	Visa valsts	—		
BG – Bulgārija	BG-0	Visa valsts	EQU		
	BG-1	Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofia rajons, Sofia pilsēta, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana un Vidin provinces	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjaliand provinces un 20 km plats koridors uz robežas ar Turciju	—		
BH – Bahreina	BH-0	Visa valsts	—		

1	2	3	4	5	6
BR – Brazīlija	BR-0	Visa valsts	EQU		
	BR-1	Šādas pavalstis: Paraná, Minas Gerais (izņemot šādas pilsētas: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas un Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (izņemot šādas pašvaldības: Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso un Corumbá), Santa Catarina, Goias un šādi rajoni: Cuiaba (izņemot šādas pašvaldības: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone un Barão de Melgaço), Caceres (izņemot Caceres pašvaldību), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (izņemot Itiquiora pašvaldību), Barra do Garça un Barra do Burges, kas atrodas Mato Grosso	BOV	A	1 un 2
	BR-2	Rio Grande do Sul pavalsts	BOV	A	1 un 2
	BR-3	Mato Grosso do Sul pavalsts, Sete Quedas pašvaldība	BOV	A	1 un 2
BW – Botsvana	BW-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	BW-1	Veterināro slimību kontroles zonas 5, 6, 7, 8, 9 un 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 un 2
	BW-2	Veterināro slimību kontroles zonas 10, 11, 12, 13 un 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 un 2
BY – Baltkrievija	BY-0	Visa valsts	—		
BZ – Belīze	BZ-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CA – Kanāda	CA-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW RUF, RUW,	G	
CH – Šveice	CH-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čīle	CL-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Ķīna (Tautas Republika)	CN-0	Visa valsts	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Visa valsts	EQU		
	CO-1	Zona, kas ietilpst šādās robežās: no vietas, kur Murri upe ietek Atrato upē, lejup pa Atrato upi līdz vietai, kurā tā ietek Atlantijas okeānā, un no šīs vietas līdz Panamas robežai, sekojot Atlantijas piekrastes līnijai līdz Cabo Tiburón; no šīs vietas līdz Klusajam okeānam pa Kolumbijas un Panamas robežu; no šīs vietas gar Klusā okeāna piekrasti līdz Valle upes iztekai, un šīs vietas taisnā līnijā līdz vietai, kur Murri upe ietek Atrato upē	BOV	A	2
	CO-3	Zona, kas ietilpst šādās robežās: no vietas, kur Sinu upe ietek Atlantijas okeānā, augšup pa Sinu upi līdz tās iztekai Alto Paramillo, no šīs vietas līdz Puerto Rey pie Atlantijas okeāna, sekojot robežai starp Antiquia un Córdoba, un no šīs vietas līdz Sinu upes iztekai gar Atlantijas piekrasti	BOV	A	2

1	2	3	4	5	6
CR – Kostarika	CR-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CS – Serbija un Melnkalne (**)	CS-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Visa valsts	BOV, EQU		
DZ – Alžīrija	DZ-0	Visa valsts	—		
ET – Etiopija	ET-0	Visa valsts	—		
FK – Folklenda salas	FK-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlande	GL-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Gvatemala	GT-0	Visa valsts	BOV, EQU		
HK – Honkonga	HK-0	Visa valsts	—		
HN – Hondurasa	HN-0	Visa valsts	BOV, EQU		
HR – Horvātija	HR-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izraēla	IL-0	Visa valsts	—		
IN – India	IN-0	Visa valsts	—		
IS – Islande	IS-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Visa valsts	—		
MA – Maroka	MA-0	Visa valsts	EQU		
MG – Madagaskara	MG-0	Visa valsts	—		
MK – Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija (***)	MK-0	Visa valsts	OVI, EQU		
MU – Maurīcija	MU-0	Visa valsts	—		
MX – Meksika	MX-0	Visa valsts	BOV, EQU		
NA – Namībija	NA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	NA-1	Uz dienvidiem no kordona iežogojumiem, kas stiepjas no Palgrave Point rietumos līdz Gam austrumos	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Jaunkaledonija	NC-0	Visa valsts	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Visa valsts	—		
NZ – Jaunzēlande	NZ-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Visa valsts	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
PY – Paragvaja	PY-0	Visa valsts	EQU		
	PY-1	Chaco central un San Pedro apgabali	BOV	A	1 un 2
RO – Rumānija	RO-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Krievijas Federācija	RU-0	Visa valsts	—		
	RU-1	Murmansk apgabals (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV – Salvadora	SV-0	Visa valsts	—		
SZ – Svazilenda	SZ-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	SZ-1	Apgabals uz rietumiem no "sarkanās līnijas" iežogojuma, kas stiepjas uz ziemeļiem no Usutu upes līdz robežai ar Dienvidāfriku uz rietumiem no Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Mutes un nagu sērgas veterinārās uzraudzības un vakcinācijas kontroles zonas, kas izziņotas kā likumīgs instruments ar juridisku paziņojumu nr. 51, 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 and 2
TH – Thailand	TH-0	Visa valsts	—		
TN – Tunisia	TN-0	Visa valsts	—		
TR – Turkey	TR-0	Visa valsts	—		
	TR-1	Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat un Kirikkale province	EQU		
UA – Ukraine	UA-0	Visa valsts	—		
US – ASV	US-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
UY – Urugvaja	UY-0	Visa valsts	EQU		
			BOV	A	1 un 2
			OVI	A	1 un 2
ZA – Dienvidāfrika	ZA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	ZA-1	Visa valsts, izņemot — to mutes un nagu sērgas kontroles rajona daļu, kas atrodas Mpumalanga un ziemeļu provinču veterinārajos apgabalos, Natal veterinārā apgabala Ingwavuma rajonā un pierobežas zonā ar Botsvanu uz austrumiem no 28° garuma, un — Camperdown rajonu KwaZuluNatal provincē	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabve	ZW-0	Visa valsts	—		

(*) Neskarot īpašas sertifikācijas prasības, kas paredzētas Kopienas nolīgumos ar trešām valstīm.
(**) Neieskaitot Kosovu, kā tā definēta ANO Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā nr. 1244.
(***) Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija; pagaidu kods, kas neietekmē valsts galīgo apzīmējumu, kuru piešķirs pēc tam, kad būs noslēgušās sarunas, kas pašlaik notiek Apvienoto Nāciju Organizācijā.
— = Nav izstrādāts sertifikāts, un svaigas gaļas ievešana ir aizliegta (izņemot tās sugas, kur norāde attiecas uz visu valsti).

Īpašie nosacījumi, kas minēti 6. ailē

"1": Ģeogrāfiskie un laika ierobežojumi

Teritorijas kods	Veterinārais sertifikāts		Laikposms/datumi, kad ievešana Kopienā ir atļauta vai nav atļauta, saistībā ar dzīvnieku, no kuriem gaļa iegūta, nokaušanas datumiem	
	Paraugs	Papildu garantija		
AR-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. janvārim, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2002. gada 1. februāra, ieskaitot	Atļauts
AR-2	BOV	A	Līdz 2002. gada 8. martam, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2002. gada 9. marta, ieskaitot	Atļauts
AR-3	BOV	A	Līdz 2002. gada 26. martam, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2002. gada 27. marta, ieskaitot	Atļauts
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Līdz 2002. gada 28. februārim, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2002. gada 1. marta, ieskaitot	Atļauts
AR-5	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 10. jūlijam (ieskaitot)	Atļauts
			Sākot no 2003. gada 11. jūlija, ieskaitot	Nav atļauts
AR-6	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 4. septembrim (ieskaitot)	Atļauts
			Sākot no 2003. gada 5. septembra, ieskaitot	Nav atļauts
AR-7	BOV	A	Sākot no 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 7. oktobrim (ieskaitot)	Atļauts
			Sākot no 2003. gada 8. oktobra, ieskaitot	Nav atļauts
AR-8	BOV	A	Līdz 2003. gada 18. martam, ieskaitot	skat. AR-5, AR-6 un AR-7 attiecībā uz laika posmiem, kad konkrētajām teritorijām, kas minētas AR-8, ir noteikts aizliegums
			Līdz 2003. gada 18. martam, ieskaitot	Atļauts
BR-2	BOV	A	Līdz 2001. gada 30. novembrim, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2001. gada 1. decembra, ieskaitot	Atļauts
BR-3	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. oktobrim, ieskaitot	Atļauts
			Sākot no 2002. gada 1. novembra, ieskaitot	Nav atļauts
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Līdz 2002. gada 7. jūlijam, ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 8. jūlija līdz 22. decembrim, ieskaitot	Atļauts
			No 2002. gada 23. decembra līdz 2003. gada 6. jūnijam, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2003. gada 7. jūnija, ieskaitot	Atļauts
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Līdz 2002. gada 6. martam, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2002. gada 7. marta, ieskaitot	Atļauts

Teritorijas kods	Veterinārais sertifikāts		Laikposms/datumi, kad ievešana Kopienā ir atļauta vai nav atļauta, saistībā ar dzīvnieku, no kuriem gaļa iegūta, nokaušanas datumiem	
	Paraugs	Papildu garantija		
PY-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. augustam, ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 1. septembra līdz 2003. gada 19. februārim, ieskaitot	Atļauts
			Sākot no 2003. gada 20. februāra, ieskaitot	Nav atļauts
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Līdz 2003. gada 3. augustam, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2003. gada 4. augusta, ieskaitot	Atļauts
UY-0	BOV, OVI	A	Līdz 2001. gada 31. oktobrim, ieskaitot	Nav atļauts
			Sākot no 2001. gada 1. novembra, ieskaitot	Atļauts

"2": Kategorijas ierobežojumi:

Nav atļauti subprodukti (izņemot, attiecībā uz liellopu sugām, diafragmu un gremošanas muskuļus)."